

**REF 5442 N/S**

**EN - Urology Drain Bag**

Intended For Use With: Siemens Uroskop Access

**DE - Auffangschürze für die Urologie**

Bestimmungsgemäße Verwendung mit: Siemens Uroskop Access

**ES - Bolsa de drenaje de urología**

Usado previsto con: Acceso Siemens UROSKOP

**FR - Poche d'évacuation d'urologie**

Pour une utilisation avec : Système UROSKOP Access de Siemens

**IT - Sacca di drenaggio per urologia**

Progettato per l'uso con: Siemens Uroskop Access

**NL - Urine-opvangzak**

Bestemd voor gebruik met: Siemens Uroskop Access

**PT - Saco de drenagem para urologia**

Destina-se a ser utilizado com: Siemens Uroskop Access

EN – Intended Use: As an accessory to a urological table for fluid containment.

DE – Bestimmungsgemäße Verwendung: als Zubehör für einen urologischen Tisch zum Auffangen von Flüssigkeit.

ES – Uso previsto: como accesorio en una mesa urológica para la contención de líquidos.

FR – Utilisation prévue : accessoire de table d'urologie pour le recueil des liquides.

IT – Uso previsto: come accessorio di contenimento di fluidi per tavolo urologico.

NL – Beoogd gebruik: Als accessoire bij een urologietafel voor het opvangen van vloeistof.

PT – Utilização Prevista: como acessório de uma mesa urológica para contenção de fluidos.



EN – Do not overfill.

DE – Nicht überfüllen.

ES – No llenar en exceso.

FR – Ne pas trop remplir.

IT – Non riempire eccessivamente.

NL – Niet overmatig vullen.

PT – Não encher em demasia.

EN – Intended Users: For use by healthcare professionals for urological procedures involving the general population.

DE – Vorgesehene Benutzer: zur Verwendung durch medizinisches Fachpersonal bei urologischen Eingriffen in der Allgemeinbevölkerung.

ES – Destinatarios previstos: para uso por parte de profesionales sanitarios en procedimientos urológicos que afectan a la población general.

FR – Utilisateurs prévus : destiné à être utilisé par les professionnels de santé au cours des interventions urologiques effectuées sur la population générale.

IT – Utilizzatori previsti: per l'uso da parte di operatori sanitari per procedure urologiche che coinvolgono la popolazione generale.

NL – Beoogde gebruikers: Voor gebruik door zorgprofessionals voor urologische procedures bij algemene patiëntengroep.

PT – Utilizadores Previstos: para utilização por profissionais de saúde em procedimentos urológicos que envolvam a população em geral.

EN – Dispose according to medical facility and municipal guidelines.

DE – Gemäß den Leitlinien der medizinischen Einrichtung oder kommunaler Leitlinien entsorgen.

ES – Desechar de acuerdo con las indicaciones municipales o del centro médico.

FR – Éliminer conformément aux directives de l'établissement médical et à la réglementation locale.

IT – Smaltire secondo le linee guida della struttura sanitaria e del Comune.

NL – Afvoeren in overeenstemming met de richtlijnen van de instelling en de gemeentelijke richtlijnen.

PT – Elimine de acordo com as orientações municipais e da instituição médica.



EN – Do not use if product is torn or punctured.

DE – Produkt nicht verwenden, wenn es eingerissen oder durchstoßen ist.

ES – No usar si el producto está rasgado o perforado.

FR – Ne pas utiliser le produit s'il est déchiré ou perforé.

IT – Se il prodotto è lacerato o forato, non utilizzarlo.

NL – Gebruik het product niet als het is gescheurd of doorboord.

PT – Não usar se o produto estiver rasgado ou perfurado.

EN – Report any serious incident related to device use to TIDI Products and the Member State competent authority.

DE – Jeden schwerwiegenden Vorfall in Verbindung mit der Verwendung dieser Vorrichtung TIDI Products oder der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats melden.

ES – Notifique cualquier acontecimiento grave relacionado con el uso del dispositivo a TIDI Products y a la autoridad competente del Estado miembro que corresponda.

FR – Veuillez signaler tout incident grave lié à l'utilisation du dispositif à TIDI Products et à l'autorité compétente de l'État membre.

IT – Segnalare eventuali incidenti gravi correlati all'uso del dispositivo a TIDI Products e all'autorità competente dello Stato membro.

NL – Meld een ernstig incident in verband met het gebruik van het hulpmiddel aan TIDI Products en de bevoegde instantie in de lidstaat.

PT – Deve comunicar qualquer incidente grave relacionado com a utilização do dispositivo à TIDI Products e à autoridade competente do Estado-Membro.



[tidiproducts.com/IFU](http://tidiproducts.com/IFU)



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany



UK Responsible Person:  
Emergo Consulting (UK) Limited  
c/o Cr 360 - UL International  
Compass House, Vision Park Histon  
Cambridge CB24 9BZ  
United Kingdom



MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Switzerland



TIDI Products, LLC  
570 Enterprise Drive  
Neeenah, WI 54956, USA  
1.800.521.1314  
+ 1.920.751.4300  
[www.tidiproducts.com](http://www.tidiproducts.com)

## EN - Hoop Style Drain Bag with Adhesive

Instructions for Use

## DE - Drainagebeutel im Reifenformat mit Klebstoff

Gebrauchsanweisung

## ES - Bolsa de drenaje de tipo argolla con adhesivo

Instrucciones de uso

## FR - Poche d'évacuation en forme de cerceau avec adhésif

Mode d'emploi

## IT - Sacca di drenaggio ad archetto con adesivo

Istruzioni per l'uso

## NL - Opvangzak van ringtype met kleeflaag

Instructies voor gebruik

## PT - Saco Coletor em formato de Aro com Adesivo

Instruções de utilização



1.

EN - Fit bag around hoop frame  
DE - Beutel um den Tischring schlagen  
ES - Ajuste la bolsa en el marco de tipo argolla  
FR - Placer la poche autour du cadre du cerceau  
IT - Montare la sacca intorno al telaio circolare  
NL - Bevestig de zak om het ringframe  
PT - Colocar o saco à volta da estrutura em forma de aro



2.

EN - Lift table pad and adhere the bag's flap on to table top  
DE - Tischauflage anheben und die Lasche des Beutels auf der Tischoberfläche anheften  
ES - Levante la almohadilla del tablero y adhiera la solapa de la bolsa al tablero  
FR - Soulever le revêtement de la table et faire adhérer le rabat de la poche sur le haut de la table  
IT - Sollevare la protezione per il tavolo e fare aderire l'aletta della sacca al piano del tavolo  
NL - Til het matras van de tafel op en plak de flap van de zak vast op het tafelblad  
PT - Levantar o tampo da mesa e colar a aba do saco no topo da mesa



3.

EN - Set table pad back onto table top and place the table's flap into bag  
DE - Tischauflage wieder auf die Tischoberfläche legen und Klappe des Tisches in den Beutel setzen  
ES - Vuelva a poner la almohadilla en el tablero e introduzca la solapa del tablero en la bolsa  
FR - Replacer le revêtement de la table sur le haut de la table et placer le rabat de la table dans la poche  
IT - Riposizionare la protezione per il tavolo sul piano del tavolo e posizionare l'aletta del tavolo nella sacca  
NL - Plaats het matras terug op het tafelblad en steek de flap van de tafel in de zak  
PT - Colocar o tampo da mesa sobre o topo da mesa e colocar a aba da mesa no saco